
MAARTEN BOTTERMAN: Oi gente, sou Maarten, entrando na teleconferência.

GULTEN TEPE: Olá, Maarten, muito obrigado por participar hoje. Pode falar.

MAARTEN BOTTERMAN: Muito obrigado. Manal, você também está on-line e pode falar?

MANAL ISMAIL: Sim, obrigado, Maarten. Estão me ouvindo?

MAARTEN BOTTERMAN: Sim, excelente, excelente. Peço desculpas pelas dificuldades, mas estou muito feliz de estar aqui. Obrigado por organizar esta teleconferência, Peggy e Wendy. O foco desta teleconferência é esclarecer as dúvidas que surgiram do comunicado do último encontro da ICANN, por isso compartilhamos esse documento.

Acho que, no geral, vemos que no processo a comunicação vai ficando cada vez mais clara. Talvez não precisemos de uma teleconferência muito longa, mas acho que é uma forma muito útil de garantir que nos entendamos e que a Diretoria esteja preparando as respostas corretas para os problemas levantados pelo GAC nesse comunicado.

Com isso, passo a palavra a Christine. Você poderia apresentar as questões, por favor? [FALHA NO ÁUDIO]

Observação: o conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Embora a transcrição seja fiel ao áudio em sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falha de qualidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

A Christine está aqui?

GULTEN TEPE: Christine, seu microfone está mudo, não estamos ouvindo. [FALHA NO ÁUDIO]

MAARTEN BOTTERMAN: Christine, acho que agora estamos ouvindo.

CHRISTINE WILLETT: Oi, aqui é a Christine, estão me ouvindo?

MAARTEN BOTTERMAN: Sim.

CHRISTINE WILLETT: Muito obrigada. A primeira recomendação do GAC é sobre a proteção de organizações intergovernamentais. Sei que a Diretoria sabe sobre a recomendação antiga e constante sobre isso, mas no momento não foram identificadas perguntas de esclarecimento sobre o assunto.

MAARTEN BOTTERMAN: Acho que essa informação está correta. Exatamente como ela disse, é um interesse contínuo e vamos continuar acompanhando esse assunto, é claro. Mas no segundo item, temos perguntas de esclarecimento, certo?

CHRISTINE WILLETT: É isso mesmo. A segunda área de recomendação do GAC é sobre promover a participação inclusiva, bem informada e significativa na ICANN. Nas anotações fornecidas, ajustando os indicadores aqui, a Diretoria forneceu ao GAC algumas informações sobre os materiais que a organização oferece ao GAC atualmente para facilitar a participação na comunidade e no trabalho em andamento

A pergunta aqui seria: além do material que já está sendo fornecido nas Atualizações do Processo de Desenvolvimento de Políticas (PDP), nos cursos da plataforma ICANN Learn e nos resumos executivos, existe algum outro material específico que o GAC possa sugerir ou tipos de materiais que possam ser úteis para o trabalho do GAC?

MAARTEN BOTTERMAN: Manal, por favor.

MANAL ISMAIL: Sim, obrigado, Christine, Maarten e todos os participantes da teleconferência. Só uma resposta rápida para essa pergunta e [inaudível] parece ser um bom momento também. Na verdade, [inaudível] a ideia não era apresentar novos mecanismos, mas sim aumentar a eficácia dos mecanismos atuais. Isso foi dividido em duas partes e também foi compartilhado na declaração conjunta com o ALAC.

Duas partes, uma sobre o processo em si e outra com referência ao conteúdo. Então, estamos muito interessados em ver conteúdos que sejam fáceis de entender por quem não é especialista, não tem o inglês

como língua nativa e não faz parte da ICANN. Em relação ao processo, acho que estamos falando mais de um sistema de gestão de documentos, em que seja fácil e rápido relacionar o documento compartilhado ao processo relevante para conhecer também os destinatários pretendidos, de forma que os documentos tenham título, data, número de referência, se é que vocês me entendem.

Não quis dizer que os mecanismos atuais não são suficientes, mas estamos tentando transformá-los em recursos mais eficientes. Espero que isso esclareça um pouco mais a recomendação, e com certeza a declaração conjunta traz mais detalhes. Se quiserem, meus colegas do GAC também podem esclarecer um pouco mais essa questão. Será um prazer responder a qualquer pergunta.

MAARTEN BOTTERMAN: Kavouss levantou a mão. Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Bom dia, boa tarde, boa noite. Quando essa questão foi discutida no GAC, não fui a favor de enviar isso como recomendação à Diretoria. Eu disse que essa é uma comunicação normal, mas estou um pouco surpreso pelo pedido de esclarecimento de vocês, o texto está bastante claro, porque às vezes eles recebem um documento e não sabem quem é o autor desse documento. Não sabemos a finalidade do documento. Não sabemos a data de emissão do documento e não sabemos quais são as medidas necessárias.

Isso foi mencionado de forma muito clara no documento do GAC. Será que vocês poderiam esclarecer isso? De que esclarecimentos vocês precisam? Não está perfeitamente claro? Quando eu leio, me parece bastante claro. "Desenvolver um sistema de gestão de documentos simples e eficiente, que permita que pessoas não especialistas acessem e identifiquem os documentos de forma rápida e fácil, começando pela definição de requisitos mínimos que garantam que todos os documentos tenham título, data, número de referência, identifiquem duas ordens, indiquem..." tudo está claro. Não entendo qual é a pergunta da querida Christine. De que esclarecimentos vocês precisam? Obrigado.

MAARTEN BOTTERMAN: Obrigado, Kavouss, muito claro. Acho que, apontando essas coisas, o texto está muito claro. Como o texto estava tão claro, não sabíamos se havia algum outro ponto além do que foi mencionado nesse texto claríssimo. Além disso, também recebemos as recomendações conjuntas do ALAC, então, obrigado, Manal, por mencionar isso.

Christine, acho que não temos mais dúvidas sobre isso. Algum integrante da Diretoria acha que precisamos perguntar algo mais? Caso contrário...

BECKY BURR: Maarten, aqui é a Becky, só para esclarecer, acho que a Diretoria está desenvolvendo um sistema de gestão de documentos. Só queria garantir que o Kavouss esteja ciente.

MAARTEN BOTTERMAN: Certo, obrigado. Manal, por favor.

MANAL ISMAIL: Obrigado, perfeito, Becky, e por meio da secretaria do GAC também podemos ajudar nisso e a nos coordenar para garantir que o ponto de vista do GAC seja levado em consideração, quer dizer, o GAC [inaudível] junto com a equipe da ICANN. Obrigado.

MAARTEN BOTTERMAN: Obrigado. Pelo que eu entendi, não há preocupações com visões específicas, mas a ideia é continuar a melhorar essas comunicações, pois o trabalho já é uma prioridade no GAC. Agradeço isso e [inaudível] por falar do acesso fácil ao ALAC/GAC. Com isso, vamos passar para o próximo item, Christine.

CHRISTINE WILLETT: Obrigado, Maarten. A terceira área de recomendação do GAC são as Normas Gerais de Proteção de Dados e o WHOIS, e dividimos essa recomendação em quatro segmentos independentes. Na primeira área, a Diretoria tem uma pergunta de esclarecimento, e nos indicadores fornecidos ao GAC, a Diretoria observou que havia uma declaração de conformidade emitida em novembro transmitindo o interesse de manter o serviço de WHOIS existente na medida do possível sem deixar de cumprir as GDPR.

A declaração também pede que a comunidade envie modelos à organização da ICANN para embasar melhor o trabalho na GDPR. Nossa pergunta é: o GAC pretende enviar comentários sobre o modelo proposto pela comunidade?

MAARTEN BOTTERMAN: Manal, por favor.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Christine e Maarten. A resposta curta é: sim, é claro, o GAC pretende fazer comentários sobre isso. No momento, também estamos compilando dúvidas depois da nossa teleconferência com os executivos da ICANN e, como definimos nessa teleconferência, essas dúvidas serão compartilhadas em breve, mas também observamos outras novidades que podem gerar mais perguntas.

No entanto, em relação aos modelos, o GAC está definitivamente interessado e com certeza vai fazer comentários sobre os modelos quando eles forem enviados. Mais uma vez, os colegas do GAC podem fazer outros comentários, se quiserem, especialmente os colegas interessados na teleconferência. Obrigado.

MAARTEN BOTTERMAN: Ainda sobre esse assunto, vocês tiveram uma teleconferência de esclarecimento com a organização, espero que tenha sido útil e que vocês tenham gostado do site que usamos para manter as pessoas atualizadas. Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Mais uma vez, gostaria de pedir comentários da Diretoria. Que problema ou esclarecimento vocês têm com o item um, ajudar na aplicação da lei, motivos para investigações e aplicação de leis nacionais e internacionais. Número, um, eu realmente não [inaudível]. Você tem alguma pergunta sobre isso, prezado membro da Diretoria? Alguma coisa não está clara aí? Vocês têm algum problema, querem algum esclarecimento, por favor?

MAARTEN BOTTERMAN: Não, acho que o restante da explicação está bem claro. Como eu disse, no geral, a maior parte da comunicação está bastante clara, só tínhamos mais algumas perguntas para garantir que não estávamos deixando nada de fora, mas esses pontos foram bastante esclarecidos e já entendemos tudo.

KAVOUSS ARASTEH: Posso fazer uma sugestão, se vocês concordarem?

MAARTEN BOTTERMAN: Desculpe?

KAVOUSS ARASTEH: Posso fazer uma sugestão, se vocês concordarem, por favor?

MAARTEN BOTTERMAN: Sobre o quê? O que você gostaria de sugerir?

KAVOUSS ARASTEH: Sobre o item três. Vocês podem dividir em subitens ou em um subitem? Sobre o subitem um, ajudar, vocês não têm dúvidas. Vamos para o subitem dois, ajudar empresas e outras organizações. Vocês precisam de algum esclarecimento sobre o item dois dessa recomendação do GAC?

MAARTEN BOTTERMAN: Não, por isso não fizemos perguntas sobre isso. Acho que a recomendação está bem formulada e bastante clara. Entendemos o que o GAC quis dizer com essas questões. Isso ajuda?

KAVOUSS ARASTEH: Sim, continuando por aí, estou tentando dizer que [inaudível] acessível para segurança e estabilidade. Acho que isso também está bem claro. Mais algum [inaudível] nesse parágrafo?

MAARTEN BOTTERMAN: Não, o que foi escrito aqui está bastante claro, caso contrário teríamos feito perguntas de esclarecimento. Sabemos do trabalho constante da organização para entrar em conformidade com a GDPR, mas também manter nossas tarefas funcionando.

Esperamos que a forma atual de comunicação sobre isso seja clara, além disso estamos muito felizes de saber que o GAC planeja mesmo

continuar voltando aos modelos que poderiam ser úteis para o debate na comunidade. Mais uma vez, muito obrigado por esse esclarecimento. Nenhuma outra pergunta nossa sobre a GDPR no momento, certo, Christine?

CHRISTINE WILLETT:

Sim, só temos mais alguns comentários sobre a tabela, Maarten. Peço desculpas, só queria observar que, talvez para quem está no telefone e não no Adobe Room e não pode ver a tabela que está sendo apresentada, talvez eu não tenha sido clara.

A recomendação sobre a GDPR tem quatro partes. A Seção A é sobre os princípios do WHOIS e que eles refletem questões importantes de políticas públicas; e em A, temos A1, 2, 3 e 4, então com uma pergunta geral sobre o fato de que a comunidade enviará modelos, e a pergunta de esclarecimento era se o GAC estava planejando enviar comentários sobre esses modelos propostos. Essa era a pergunta geral tanto para a recomendação 3A quanto para a 3B, que tem a ver com a conformidade com a GDPR e o WHOIS, além da criação de um sistema para facilitar atividades legítimas reconhecendo esses princípios. As partes 3A e 3B foram abordadas com essa pergunta.

Passando para a seção 3C das recomendações sobre a GDPR, que pede que a Diretoria da ICANN busque informações do conselho externo, observamos que as perguntas do GAC em relação à GDPR foram compartilhadas com a consultoria Hamilton dentro da análise jurídica, e fornecemos um link para esses materiais, que podem ser úteis, mas a Diretoria não tinha perguntas de esclarecimento sobre o item 3C.

Na sequência, o item 3D é uma recomendação que pede que a Diretoria reconheça que essa questão é urgente e que qualquer design ou implementação precisa ser transparente; e que, além do diálogo constante entre os membros da Diretoria e do GAC, também observamos aqui na tabela que as perguntas também trazem um link com novidades sobre as discussões constantes sobre a GDPR com a comunidade. Essas eram as partes A, B, C e D das recomendações sobre a GDPR. Vou passar a palavra para você, Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN:

Obrigado, Christine, e obrigado por me lembrar que também há pessoas na teleconferência que não têm esse texto e precisam que você leia. Além disso, com relação às observações do Kavouss, quando pedimos recomendações, sabemos se entendemos? Basicamente, a comunicação está cada vez melhor, por isso temos poucas perguntas.

No quarto ponto mencionado pelo comunicado, a solicitação de Amazon e cadeias de caracteres relacionadas, na verdade reconhecemos que houve progresso, mas não temos perguntas sobre as observações feitas sobre o assunto no comunicado do GAC. A terapia avançou muito, Manal, obrigado. Acho que esse é um dos sinais de que nossa comunicação realmente melhora também em relação às suas outras observações. Manal, por favor.

MANAL ISMAIL:

Sim, obrigado, Maarten. Só uma breve observação. Primeiramente, fico feliz em ver que temos apenas duas perguntas de esclarecimento diretamente relacionadas às recomendações do GAC, o que é bom. Em

segundo lugar, também agradecemos as observações. Embora não haja perguntas de esclarecimento, às vezes as observações da Diretoria sobre as recomendações também são úteis.

Por último, já conversamos antes, Maarten, mas quero garantir que esse assunto também seja mencionado aqui. O GAC também espera uma resposta do GAC sobre a seção chamada Acompanhamento de conselhos anteriores do GAC, e seria bom saber se a Diretoria analisa essa seção ou se precisamos mudar a abordagem para receber respostas sobre ela.

MAARTEN BOTTERMAN: Obrigado, Manal. Basicamente, é claro que lemos o comunicado todo, assim como muitos integrantes da comunidade. Acho que, para esclarecer o processo, seria útil se as questões que vocês realmente querem discutir com a Diretoria sejam mencionadas nessa sessão específica, só para garantir que não esqueçamos de nada. Como você mencionou, analisamos essa seção e, no momento, não temos perguntas de esclarecimento sobre essas questões. Acho que dessa forma... Na seção GAC - Diretoria, vocês podem se concentrar nas solicitações em si ou em coisas para as quais vocês precisam de uma resposta formal. Isso funcionaria, Manal?

MANAL ISMAIL: Sim, obrigado, Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Certo, obrigada. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Quero dizer duas coisas, se for possível. A primeira é que foi solicitado [inaudível] que recomendamos que a Diretoria tivesse a função de organização. Minha pergunta, que você pode ou deve responder, é: vocês tomaram alguma medida para [inaudível] ou não? Sobre ponto Amazon.

MAARTEN BOOTERMAN: Sobre ponto Amazon?

KAVOUSS ARASTEH: Sim, qualquer organização de [inaudível] que vocês já divulgaram.

MAARTEN BOOTERMAN: Sobre ponto Amazon, pelo que eu sei, o processo ainda está em andamento, com o nosso apoio. Além disso, vamos falar mais sobre isso na nossa resposta ao comunicado, tudo bem?

KAVOUSS ARASTEH: Não foi isso que eu perguntei.

MAARTEN BOOTERMAN: O que você queria saber então?

KAVOUSS ARASTEH: Minha pergunta era: a comunicado mencionado aconselha a Diretoria a continuar facilitando a negociação entre a Amazon Corporation, organizações [inaudível] e assim por diante, vários problemas relacionados a Amazon... Minha pergunta era: vocês assumiram o papel de facilitadores dessa negociação com qualquer dessas partes ou não tomaram nenhuma medida no momento? Essa era minha pergunta. Se vocês puderem, respondam, caso contrário, é [inaudível].

MAARTEN BOOTERMAN: Acho que essa questão está entendida no comunicado. Sim, estamos prestando atenção nisso e voltaremos a abordar esse assunto na resposta completa. Todos queremos que o caso de ponto Amazon chegue a uma conclusão satisfatória, e continuamos comprometidos em ajudar a facilitar o que pudermos.

KAVOUSS ARASTEH: Tenho mais uma pergunta para você.

MAARTEN BOOTERMAN: Sim, claro, por favor. Sobre ponto Amazon, especificamente.

KAVOUSS ARASTEH: Claro, claro. Não é em nome deles porque não tenho essa função. Não é em nome de alguns membros do GAC porque também [inaudível], mas falando por mim mesmo, e na verdade muitos membros do GAC têm a mesma opinião, vocês podem ler, o que se espera não é que a questão volte ao GAC, mas sim que seja resolvida entre a Diretoria da

ICANN e as partes. A Amazon Corporation [inaudível] não trazer a questão da recomendação do GAC sobre Amazon, isso já foi feito pelo GAC.

Essa questão deve ser resolvida de forma externa, porque se ela voltar, as pessoas podem tentar levar de volta ao GAC muitos outros problemas que já foram resolvidos e aconselhados e até implementados. Já temos uma carga de trabalho muito grande e não temos muito tempo disponível, então isso não será produtivo, levar a questão de ponto Amazon de volta ao GAC para reviver essa recomendação. Que eu saiba, essa questão está nas mãos da Diretoria e das duas partes. Obrigado.

MAARTEN BOTTERMAN:

Certo. A ideia dessa teleconferência não é nos aprofundarmos em como lidar com ponto Amazon, mas agradeço seus comentários. Se não temos mais perguntas específicas sobre isso, para nós está tudo bem claro e agradecemos esta oportunidade de fazer testes e garantir que entendemos bem certos pontos.

Vejo que também há uma discussão sobre a lista de tipos, sobre garantir que o comunicado deixe bem claro o que se espera da Diretoria e que existem diferentes maneiras de fazer isso, então também esperamos por isso. Com isso, não temos mais perguntas para você, Manal. Parece que vai ser uma teleconferência das rápidas, hein?

MANAL ISMAIL: Certo, Maarten, muito obrigado, e obrigado a todos os membros da Diretoria e colegas do GAC. Agradeço muito esse intercâmbio e acho que é muito útil para os dois lados, espero. Obrigado.

MAARTEN BOTTERMAN: Agradeço a todos por participar desta teleconferência e, é claro, aos nossos colegas da organização por preparar tudo isso, como sempre. Para quem nós não encontramos em Genebra, felizes dias e espero ver vocês no ano que vem. Para os outros, até o ano que vem em Genebra. Fiquem bem, podem voltar a aproveitar o dia. Muito obrigado.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]